

中文譯本

立法會經濟發展事務委員會
2010年3月29日會議的跟進事項

香港中華煤氣有限公司(中華煤氣)的收費調整

要求提供的資料

(a) 中華煤氣調整基本收費對商業客戶(特別是中小企業)的影響

以 2009 年的平均煤氣用量計算，中華煤氣估計其五成工商業客戶，特別是中小企用戶，其每月的煤氣費加幅將會少於 144 元。

而所有工商業客戶平均每月的煤氣費加幅約為 411 元。

(b) 2005-2006、2007-2008 及 2008-2009 各年度之財務報表，詳細列明引致營運成本上升之各項數據

1. 資料來源

中華煤氣為一家香港上市公司，其財務資料一般均會在中期報告、年報及相關之業績初步公布內向公眾披露。所有財務報表，以及提供詳細數據及相關披露之賬目附註均按照香港會計師公會頒布之香港財務報告準則、香港《公司條例》及香港聯合交易所有限公司之《證券上市規則》(「上市規則」)編製。根據上市規則，中華煤氣作為一家上市公司，須確保公平及一致地披露資料予有關人士。根據良好公司管治準則，公司實難以向個別人士發放未有公布之財務資料。

2005年及2008年的年報，以及2009年全年業績初步公布已上載於中華煤氣的網頁。報告亦可透過以下連結下載：

2005 年年報

主席報告

http://www.towngas.com/Chi/Corp/IR/FinInfo/AR/pdf/2005F106_c.pdf

財務報表及賬目附註

http://www.towngas.com/Chi/Corp/IR/FinInfo/AR/pdf/2005F122_c.pdf

2008 年年報

全文

http://www.towngas.com/Chi/Corp/IR/FinInfo/AR/pdf/AR2008_Chi_Full.pdf

主席報告

http://www.towngas.com/Chi/Corp/IR/FinInfo/AR/pdf/AR2008_Chi_05_ChairmanStatement.pdf

財務報表及賬目附註

http://www.towngas.com/Chi/Corp/IR/FinInfo/AR/pdf/AR2008_Chi_17_FinancialStatement.pdf

2009 年全年業績初步公布 (2009 年年報將於 2010 年 4 月 23 日
上載於港交所網頁上)

http://www.towngas.com/Chi/Corp/IR/AnnouncemtCir/pdf/201003/c_Announcement_v15_p.pdf

附錄為年報/業績初步公布之相關資料索引，以供參考。

2. 摘錄自2005年及2008年的年報，以及2009年全年業績初步公布的主要數據

資料說明	資料來源/參考	2005 港幣百萬元	2008 港幣百萬元	2009 港幣百萬元
平均煤氣收費 (港仙/兆焦耳)		24.8	26.7	22.6
煤氣銷售量 (百萬兆焦耳)	年報 業績初步公布	27,261	27,583	27,274
營業額 (本港業務)	年報(附註 5)			
• 營業額	業績初步公布	8,266.9	9,177.4	7,871.5
• 扣除: 燃料調整費	(附註 2)	(1,140.5)	(1,677.0)	(539.9)
• 營業淨額		7,126.4	7,500.4	7,331.6
生產效率 (客戶/僱員)	年報 業績初步公布 (主席報告)	840	870	890
營運支出				
公司	年報			
• 人力成本#	(主席報告及	615.0	649.0	656.0
• 折舊及攤銷	2005: 附註 16	396.7	458.9	*
# 包括薪金、津貼及退休福利	2008: 附註 17)			
	業績初步公布 (主席報告)			
集團	年報(附註 6)			
• 庫存及物料	業績初步公布	3,917.4	5,598.6	4,617.7
• 人力成本	(附註 3)	759.0	1,006.2	1,120.2
• 折舊及攤銷		504.1	708.4	836.3
• 已售物業成本		不適用	9.9	139.6
• 其他		855.6	1,415.1	1,776.6
資本開支 – 物業、機器及設備:				
公司	年報			
• 年度 1 月 1 日之原值	(2005: 附註 16)	12,365.3	14,370.0	*
• 增加	(2008: 附註 17)	1,001.5	942.4	*
• 出售		(37.9)	(142.1)	*
• 累計折舊		(5,526.9)	(6,497.1)	*
• 年度 12 月 31 日之賬面淨值		7,802.0	8,673.2	*

* 2009年數據載於2009年年報，該年報將於2010年4月23日上載於港交所網頁上

3. 補充資料

3.A 成本上升 – 管網喉管及租金開支上升

有關煤氣管網喉管及租金的開支比較如下(指數：2005 年=100)：

年份	2005	2008	2009	2005-2009
煤氣聚乙烯喉管	100	145	156	56%
租金	100	148	152	52%

3.B 資本開支增加 – 由 2005-2009 年的 44 億港元增至 2010-2014 年的 49 億港元

為支持本港的城市發展，並維持供氣網絡之可靠程度，中華煤氣在未來 5 年 (2010 至 2014 年) 投入的管網總資本開支，預計達 49 億港元。有關的主要管網建設項目，簡介如下：

甲) 高壓輸氣管道

現時位於新界吐露港的高壓煤氣輸送管道，需要進行改道工程，以配合政府在鄰近的高速公路進行擴建計劃。有關建設長達 2.5 公里，在 2009 年至 2013 年期間進行。

乙) 中壓及其他配氣管網

- 天然氣管道

有關之管道建設，負責把天然氣由新界大埔煤氣廠輸送至九龍馬頭角煤氣廠，以用作生產煤氣的原料。

- 中壓管網

長達約 9 公里的新界西環形網絡，將連接現時分別位於屯門及大欖的煤氣調壓站，可進一步提升新界西部地區煤氣供應的可靠程度。

為配合政府在新啓德發展區和郵輪碼頭的發展，以及路政署中九龍幹線工程項目，現時接駁馬頭角至北角的海底煤氣輸送管，需要進行改道工程。有關建設，預計於 2014 年完成。

除上列項目外，還有其他中壓管網的投資，以配合基建發展及提升網絡可靠性。

- **常規管網喉管維修**

中華煤氣亦需要經常為已呈老化現象的供氣喉管進行更換工程，以進一步提高供氣網絡的安全和可靠程度。

附錄：年報/業績初步公布之相關資料索引

	參考頁數
<u>2005 年年報</u> <ul style="list-style-type: none">• 綜合損益表• 綜合資產負債表• 公司資產負債表• 綜合現金流量表	第 62 頁 第 63 頁 第 64 頁 第 65 頁
<u>2008 年年報</u> <ul style="list-style-type: none">• 綜合損益表• 綜合資產負債表• 公司資產負債表• 綜合現金流量表	第 62 頁 第 63 頁 第 64 頁 第 65 頁
<u>2009 年全年業績初步公布</u> <ul style="list-style-type: none">• 綜合損益表• 綜合資產負債表• 公司資產負債表• 綜合現金流量表 <p>* 將載於 2009 年年報</p>	第 8 頁 第 9 頁 * *

此外，關於本港燃氣及相關業務之資料可參閱以下之賬目附註：

詳細資料	賬目附註	文件
<u>2005 年年報</u> <ul style="list-style-type: none"> • 地區及業務分部業績 • 折舊及資本開支 • 人力成本 	<p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">16</p> <p style="text-align: center;">不適用</p>	分部資料 - 營業額及分部業績 物業、機器及設備 - 集團及公司 主席報告 - 僱員及生產效率
<u>2008 年年報</u> <ul style="list-style-type: none"> • 地區及業務分部業績 • 折舊及資本開支 • 人力成本 	<p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">17</p> <p style="text-align: center;">不適用</p>	分部資料 - 營業額及分部業績 物業、機器及設備 - 集團及公司 主席報告 - 僱員及生產效率
<u>2009 年全年業績初步公布</u> <ul style="list-style-type: none"> • 地區及業務分部業績 • 折舊及資本開支 • 人力成本 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">*</p> <p style="text-align: center;">不適用</p>	分部資料 - 營業額及分部業績 * 將載於 2009 年年報 主席報告 - 僱員及生產效率